## Assessment Schedule - 2022

Latin: Analyse authentic Latin text demonstrating understanding (91507)
Assessment Criteria

| Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
| :--- | :--- | :--- |
| Analyse Latin text demonstrating understanding <br> involves: <br> - using linguistic and cultural knowledge to break down <br> the text and to identify and examine the significance <br> of content, linguistic features, imagery, and / or <br> poetic devices, and inferences, opinions, and / or <br> connections in the text | Analyse Latin text demonstrating clear understanding <br> involves: | Analyse Latin text demonstrating thorough <br> understanding involves: |
| - selecting and explaining particular points in the text. | - selecting and expanding on particular points in the <br> text. | - selecting and fully expanding on particular points <br> in the text with evidence in Latin from the text to <br> support answers. The evidence is unambiguous. |

## Evidence

| Q | Evidence | Achievement | Achievement <br> with Excellence |
| :---: | :--- | :--- | :--- | :--- |
| (a) | - And now sadness takes away my strength, <br> - nor does a long time survive for my life, <br> - and I am being cut off in my first stage of life. <br> - Nor is death painful to me, <br> - who is intending to bury my sadness in death; <br> - now we two will die, united in one spirit. | Correct translation of some <br> of the straightforward <br> sections. | Correct translation of some <br> of the more difficult <br> sections. |
| (b)(i)Correct translation of most <br> of the most difficult <br> sections. <br> his tears and his image is made obscure by the motion of the pool. <br> (ii) <br> male sanus - mad, crazy <br> (iii)Where are you fleeing to? Stay, cruel person, and don't desert me <br> who loves you! | Provides basic <br> information. | Provides information with <br> some detail. | Provides information <br> containing most of the <br> detail. |

NCEA Level 3 Latin (91507) 2022 - page 2 of 3

| Q | Evidence | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| (c)(i) <br> (ii) <br> (iii) | He is permitted to look at what he cannot touch, and provide food for his miserable passion. <br> He tore his clothing away from the top edge, and beat his bare chest with hands made of marble. <br> deduxit - he tore; or percussit - he beat | Provides basic information. | Provides information with some detail. | Provides information containing most of the detail. |
| (d)(i) <br> (ii) | Line 5: DDDD (with no elisions) <br> Line 7: DDSS (with elision of the last syllable of lac(u)) <br> Possible answers include: <br> - The heavily dactylic line 5 underlines the heart-racing anxiety Narcissus feels as he gazes hopelessly at his reflection. <br> - The abrupt elision of lacu est right before the strong caesura, offering a natural break, emphasises how quickly his reflection vanishes when the water is disturbed. | Correct scansion of the first four feet of ONE line <br> OR <br> some relevant comment on the scansion. | Correct scansion of the first four feet of BOTH lines <br> OR <br> correct scansion of the first four feet of ONE line AND relevant comment on its scansion. | Correct scansion of the first four feet of BOTH lines, including BOTH principal caesurae <br> AND <br> for BOTH lines: detailed, relevant comment on the scansion for BOTH lines. |
| (e)(i) <br> (ii) <br> (iii) | Present passive, first person (plural) Imperative, singular <br> Dative singular. misero | ONE word correctly parsed in full <br> OR <br> TWO words partially correctly parsed. | TWO words correctly parsed in full <br> OR <br> THREE words partially correctly parsed. | THREE words correctly parsed, TWO of them in full. |

NCEA Level 3 Latin (91507) 2022 - page 3 of 3

| Q | Evidence | Achievement | Achievement <br> with Excellence |
| :---: | :--- | :--- | :--- |
| (f) | A wide range of plausible responses may be accepted. Possible <br> examples may include: <br> - The metaphor in line 1 (dolor vires adimit - 'sadness takes away <br> my strength') stresses how the misery of Narcissus has left him <br> feeling powerless and futile. <br> - The rhetorical question and imperative in line 8 (quo refugis? <br> remane nec me... - 'where are you fleeing to? Stay and don't <br> desert me!') accentuates the earnest desperation of Narcissus as <br> he pleads with his own reflection in the water. <br> - The enjambement of desere in line 9, pushing the verb into an <br> emphatic position as first word in the line, emphasises <br> Narcissus's despair as he begs his reflection to stay and not <br> desert him in his passion. <br> - The alliteration of percussit pectora palmis in line 12 underlines <br> the force with which Narcissus beats himself, such is the extent of <br> his frenzied misery. <br> (Other responses possible) | TWO literary devices <br> correctly identified with <br> explanations. | THREE literary devices <br> identified with expanded <br> explanations. |
| FOUR literary devices <br> identified with fully <br> expanded explanations. |  |  |  |


| N1 | N2 | A3 | A4 | M5 | M6 | E7 | E8 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Partially attempts to analyse the authentic Latin text but does not demonstrate understanding. | Analyses particular points in the text but does not demonstrate understanding. | Analyses the authentic Latin text, demonstrating some understanding. | Analyses the authentic Latin text, demonstrating understanding. | Analyses the authentic Latin text, demonstrating clear understanding. |  | Analyses thoroughly the authentic Latin text, giving appropriate and unambiguous evidence. |  |
| ONE piece of Achievement level evidence. | TWO pieces of Achievement level evidence. | THREE pieces of Achievement level evidence. | FOUR pieces of Achievement level evidence. | THREE pieces of Merit level evidence. | FOUR pieces of Merit level evidence. | THREE pieces of Excellence level evidence. | FOUR pieces of Excellence level evidence. |

N0 = No response; no relevant evidence.

## Cut Scores

| Not Achieved | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $0-2$ | $3-4$ | $5-6$ | $7-8$ |

